

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

-----oOo-----

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**  
**Số: 90/CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM/2023**  
**(TCCS 90:2023/NVL)**

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:**

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM**

Địa chỉ: **SỐ 7, ĐƯỜNG 17A, KHU CÔNG NGHIỆP BIÊN HÒA 2, PHƯỜNG AN BÌNH, THÀNH PHỐ BIÊN HÒA, TỈNH ĐỒNG NAI, VIỆT NAM.**

Điện thoại: **02513 -836601**

Fax: **02513-836602**

E-mail:.....

Mã số doanh nghiệp: 3600235305

**II. Thông tin về sản phẩm:**

1. Tên sản phẩm: **BỘT CACAO NESTLÉ HOT CHOCO**

2. Thành phần: Đường, bột kem thực vật [sirô glucose, dầu thực vật (dầu hydro-hóa: dầu nhân cọ), chất điều chỉnh độ acid dikali hydro phosphat, natri caseinat, chất chống đông vón calci carbonat], *sữa* bột hỗn hợp [*sữa* bột tách béo, bột whey], bột whey, bột ca cao 10%, chất chống đông vón calci carbonat, muối.

Sản phẩm có chứa *sữa* (contain *milk*).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

Quy cách đóng gói: 240 g (10 gói x 24 g), 12 hộp giấy/ thùng

Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng gói trong bao bì màng PE phức hợp, sau đó được đóng vào hộp giấy, rồi đóng vào thùng carton. Thùng carton chỉ dùng để vận chuyển.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Công ty Lotte-Nestlé (Korea) Co., Ltd.

Địa chỉ: 21, Baekbong-ro 72beon-gil, Heungdeok-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do, Hàn Quốc.

**III. Mẫu nhãn sản phẩm:** *Có nhãn đính kèm*

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:**

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:



**1. Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số:**

- QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm (Mục 1.8)
- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm (mục 1.11, 2.23, 3.29, 4.8)

**2. Thông tư của các Bộ, ngành:**

Thông tư 24/2019/TT-BYT: Thông tư quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm.

**3. Tiêu chuẩn của nhà sản xuất:**

Tiêu chuẩn vi sinh theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	cfu/g	5,000
2	Enterobacteriaceae	/0,1 g	Không có
3	Salmonella	/25 g	Không có
4	Staphylococci có phản ứng dương tính với coagulase	/25 g	Không có

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Đồng Nai, ngày 31 tháng 08 năm 2023.

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**Hà Thị Kim Dung**

**Trưởng Phòng Đăng Ký Chất Lượng**

Nội dung ghi nhãn của sản phẩm

(Nhãn phụ của sản phẩm)

## BỘT CACAO NESTLÉ HOT CHOCO

**Thành phần:** Đường, bột kem thực vật [Sirô glucose, dầu thực vật (dầu hydro-hóa: dầu nhân cọ), chất điều chỉnh độ acid dikali hydro phosphat, natri caseinat, chất chống đông vón calci carbonat], sữa bột hỗn hợp [sữa bột tách béo, bột whey], bột whey, bột ca cao 10%, chất chống đông vón calci carbonat, muối.

Sản phẩm có chứa sữa (contain milk).

**Giá trị dinh dưỡng trung bình trong 1 khẩu phần 24 g:** Năng lượng 95 kcal; chất béo 1,3 g; Chất đạm 1,9 g; Carbohydrate 19 g; Đường tổng 16 g; Natri 70 mg.

**Khối lượng tịnh:** 240 g

**Ngày sản xuất (NSX):** 24 tháng trước hạn sử dụng (HSD)

**Hạn sử dụng (HSD):** Xem dưới đáy hộp (theo thứ tự YYYY.MM.DD (năm.tháng.ngày))

**Hướng dẫn sử dụng:** Cho 1 gói Bột cacao Nestlé Hot Choco (24 g) vào cốc. Thêm 100 - 120 ml nước nóng, khuấy đều và thưởng thức.

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản sản phẩm nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.

**Lưu ý:** Không dùng cho người dị ứng với các thành phần của sản phẩm.

**Xuất xứ:** Hàn Quốc - Sản xuất bởi: Công ty Lotte-Nestlé (Korea) Co., Ltd. Địa chỉ: 21, Baekbong-ro 72beon-gil, Heungdeok-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do, Hàn Quốc.

**Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm tự công bố:** Công ty TNHH Nestlé Việt Nam, Số 7, Đường 17A, Khu Công Nghiệp Biên Hòa 2, P. An Bình, TP. Biên Hòa, T. Đồng Nai, Việt Nam.

**Tư vấn khách hàng:** 1800-6699 (miễn phí cuộc gọi)

**Tiêu chuẩn sản phẩm số:** TCCS 90:2023/NVL



Date/ Ngày: 25.07.2023

**PRODUCT SPECIFICATION/ TIÊU CHUẨN SẢN PHẨM****To:** Nestlé (Vietnam) Ltd.**Manufacturer/ Nhà sản xuất:** Lotte-Nestlé (Korea) Co., Ltd**Product/ Sản phẩm:** Nestlé Hot Choco/ Bột cacao Nestlé Hot Choco**Contaminants – Microbiology/ Các chất gây ô nhiễm – Vi sinh:**

<b>Parameters/ Thông số</b>	<b>Unit/ Đơn vị</b>	<b>Max Limit/ Ngưỡng tối đa</b>	<b>Reference/ Nguồn tham chiếu</b>
Total aerobic plate count/ Tổng số vi sinh vật hiếu khí	cfu/g	5,000	Producer's specification/ Theo tiêu chuẩn nhà sản xuất
Enterobacteriaceae	/0,1 g	Absent/ Không có	
Salmonella	/25 g	Absent/ Không có	
Coagulase-positive staphylococci/ Staphylococci có phản ứng dương tính với coagulase	/25 g	Absent/ Không có	

**LOTTE-Nestlé (Korea) Co. Ltd**


Name: Byoungahn, Lee

Position: QA Dept. manager



Name: Minkwan, Pyo

Position: MS Dept. manager



LOTTE-Nestlé(korea)Co.Ltd,  
21, Baekbong-ro 72beon-gil  
Heungdeok-gu, Cheongju-si  
Chungcheongbuk-do, Korea  
President Tae-Hyeon, Kim

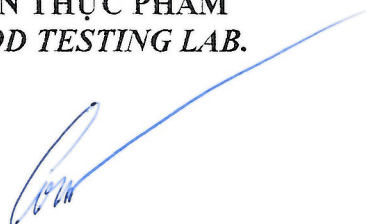
KT3-04761ATP3

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

14/07/2023  
Page 01/02

1. Tên mẫu : **BỘT CACAO NESTLÉ HOT CHOCO**  
*Name of sample*
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer. sample name and sample information were supplied by customer.*  
*Sample description* Mẫu đựng trong bao bì kín.  
*As received sample is contained in sealed package.*
3. Số lượng mẫu : 01  
*Quantity*
4. Ngày nhận mẫu : 05/07/2023  
*Date of receiving*
5. Thời gian thử nghiệm : 06/07/2023 - 12/07/2023  
*Testing duration*
6. Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM**  
*Customer* Số 7, Đường 17A, Khu Công Nghiệp Biên Hòa 2, Phường An Bình, Thành Phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang / *See page 02/02*  
*Test results*

**TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM**  
**HEAD OF FOOD TESTING LAB.**



**Nguyễn Thành Công**

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /**  
**HEAD OF TESTING LAB.**



**Phan Thành Trung**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.*

KT3-04761ATP3

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

14/07/2023  
 Page 02/02

7. Kết quả thử nghiệm :  
 Test results

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Giới hạn phát hiện/ Limit of Detection	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Hàm lượng asen tổng số, Total arsenic content	mg/kg TCVN 8427 : 2010	$1,00 \times 10^{-2}$	Không phát hiện Not detected
7.2. Hàm lượng chì, Lead content	mg/kg QTTN/KT3 098 : 2016 (Ref: AOAC 999.11)	$3,00 \times 10^{-2}$	Không phát hiện Not detected
7.3. Hàm lượng cadimi, Cadmium content	mg/kg QTTN/KT3 098 : 2016 (Ref: AOAC 999.11)	$3,00 \times 10^{-2}$	Không phát hiện Not detected
7.4. Hàm lượng thủy ngân, Mercury content	mg/kg QTTN/KT3 064:2016 (Ref: AOAC 971.21)	$1,50 \times 10^{-2}$	Không phát hiện Not detected
7.5. Hàm lượng aflatoxin M1, Aflatoxin M1 content	$\mu\text{g/kg}$ QTTN/KT3 242:2019	0,02	Không phát hiện Not detected
7.6. Tổng số vi sinh vật hiếu khí, Total aerobic plate count	CFU/g ISO 4833-1:2013, AMD 1:2022	-	$1,6 \times 10^2$
7.7. Enterobacteriaceae/ 0,1 g	ISO 21528-1 :2017	-	Không phát hiện Not detected
7.8. Salmonella spp /25 g	ISO 6579-1:2017/ Amd.1:2020	-	Không phát hiện Not detected
7.9. Staphylococci có phản ứng dương tính với coagulase (Staphylococcus aureus và các loài khác /25 g	ISO 6888-3:2003	-	Không phát hiện Not detected

**Ghi chú/ Note:** (\*): Theo phương pháp thử, kết quả được biểu thị nhỏ hơn 10 CFU/g khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa.

According to the test method, the result is expressed as less than 10 CFU/g when the dish contains no colony.



- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.



180

160

10 10

10 10

- ★ 네슬레 핫초코 오리지널 맛있게 먹는 법
- 1 따뜻한 물(100-120 ml)을 천천히 붓고 머그잔에 넣습니다.
- 2 따뜻한 물(100-120 ml)을 천천히 붓고 머그잔에 넣습니다.
- 3 진하고 부드러운 네슬레 핫초코 오리지널을 즐기세요.

수비기한



# Hot Chocco

Original

네덜란드산 진한 초콜릿맛과 부드러운 우유의 조화



중량: 24 g

이미지에

우유 함유 • 네슬레 고객센터실 080-730-5336 • 포장재질(내면) : 폴리에틸렌 • 스틱 끝 부분이 날카로우니 주의하세요

43611253 / 100550948 DW

MOSTAFA YOUSSEF

Business Executive Officer - Coffee & Beverages  
Giám Đốc Ngành hàng Cà phê và Thức uống



29.8.23

총 6도



금별

15

8

3

31

3

16

8



180

**Cách pha chế**  
bột cacao  
Nestlé Hot  
Choco một  
cách thơm  
ngon

★ **네슬레 핫초코**  
오리지널  
맛있게 먹는 법

1. Cho 1 gói  
bột cacao  
Nestlé Hot  
Choco vào  
cốc

2. Đổ từ từ  
nước ấm  
(100-120 ml)  
vào và khuấy  
đều

3. Thường thức  
bột cacao  
Nestlé Hot  
Choco đậm đà  
và sánh mịn

**Loại vinyl**

8

16

3

**Loại vinyl**

8

16

3

**Mở tại đây**

**Mở tại đây**

**Hạn sử dụng**

**Minh họa chế biến**

**Khối lượng tịnh: 24 g**

**Bột cacao Nestlé Hot Choco**  
Sự hài hòa giữa hương vị  
sôcôla đậm đà từ Hà Lan và  
sữa sánh mịn

**중량: 24 g**

**이미지에**

**50948 DW**

**Trung tâm dịch vụ**  
khách hàng của Nestlé:  
080-730-5336

**Có chứa sữa**

**Vật liệu đóng gói bên**  
trong: Polyethylen

**Hãy cẩn thận vì đầu**  
gói rất sắc

**우유 함유**

**우유 함유**

**네덜란드산 진한 초콜릿맛과 부드러운 우유의 조화**

**네슬레 고객상담실 080-730-5336 · 포장재질(내면) : 폴리에틸렌 · 스틱 끝 부분이 날카로우니 주의하세요**

**우유 함유**

**우유 함유**



## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 29 tháng 8 năm 2023

(Ngày hai mươi chín tháng tám, năm hai nghìn không trăm hai mươi ba)

Tại Văn phòng Công chứng Lại Khánh địa chỉ tại A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội

Tôi, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật,

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Ngô Ngọc Thu, CCCD số: 001193019237; cấp ngày: 24/07/2021; Nơi cấp: Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội là cộng tác viên biên dịch của văn phòng Công chứng Lại Khánh, A4 – TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội, đã dịch từ **tiếng Hàn sang tiếng Việt**;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Ngô Ngọc Thu;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 02 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu 01 bản tại Văn phòng Công chứng Lại Khánh, A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội

Số công chứng 2667, quyển số 01 TP/CC-SCC/BD

Người dịch

CÔNG CHỨNG VIÊN

  
Ngô Ngọc Thu



  
CÔNG CHỨNG VIÊN  
*Lại Hồng Khánh*



180

160

10  
10

8 16 3 31 3 8 15



소 비 기 한

1. 따뜻한 물(100-120ml)을 찬천히 붓고 잘 저어 주세요. 2. 진하고 부드러운 네슬레 핫초코 오리지널을 즐기세요. 3. 맛있게 먹는 법

1. 따뜻한 물(100-120ml)을 찬천히 붓고 잘 저어 주세요. 2. 진하고 부드러운 네슬레 핫초코 오리지널을 즐기세요. 3. 맛있게 먹는 법

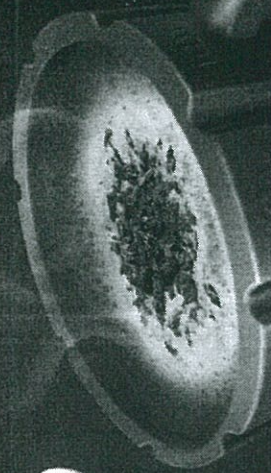
★ 네슬레 핫초코 오리지널 맛있게 먹는 법



# Hot Choco

Original

이미지 예



중량: 24g

네덜란드산 진한 초콜릿맛과 부드러운 우유의 조화

우유 함유 · 네슬레 고객센터실 080-730-5336 · 포장재질(내면) : 폴리에틸렌 · 스틱 끝 부분이 날카로우니 주의하세요

43611253 / 100550948 DW

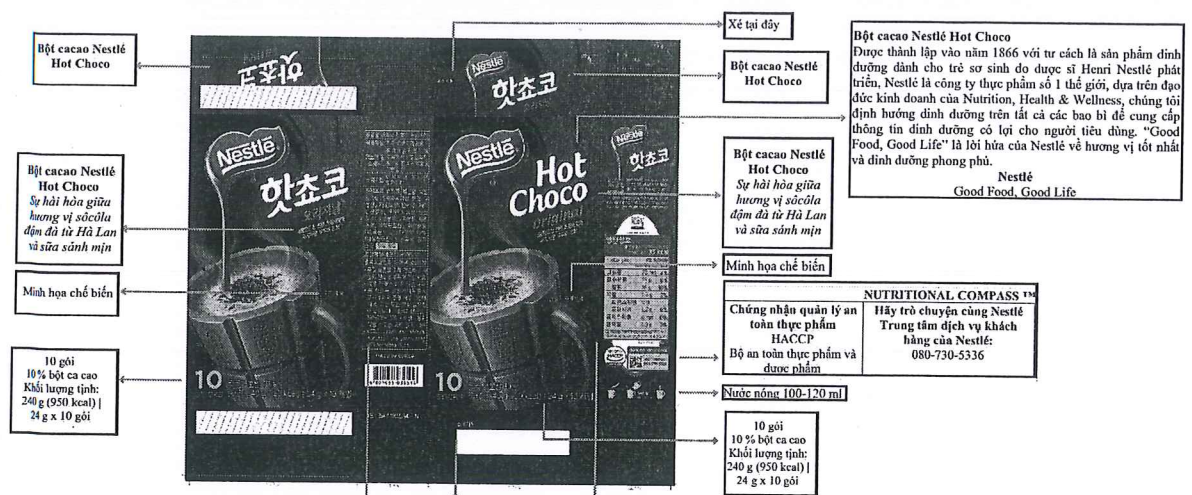


MOSTAFA YOUSSEF  
Business Executive Officer - Coffee & Beverages  
Giám Đốc Ngành Bàng Cà phê và Thức uống



총 6도





**Bột cacao Nestlé Hot Choco**  
 Được thành lập vào năm 1866 với tư cách là sản phẩm dinh dưỡng dành cho trẻ sơ sinh do được sĩ Henri Nestlé phát triển, Nestlé là công ty thực phẩm số 1 thế giới, dựa trên đạo đức kinh doanh của Nutrition, Health & Wellness, chúng tôi định hướng dinh dưỡng trên tất cả các bao bì để cung cấp thông tin dinh dưỡng có lợi cho người tiêu dùng. "Good Food, Good Life" là lời hứa của Nestlé về hương vị tốt nhất và dinh dưỡng phong phú.  
 Nestlé  
 Good Food, Good Life

**Bột cacao Nestlé Hot Choco**  
 Sự hài hòa giữa hương vị socola đậm đà từ Hà Lan và sữa sánh mịn

Mình họa chế biến

10 gói  
 10% bột ca cao  
 Khối lượng tịnh: 240 g (950 kcal) | 24 g x 10 gói

**Bột cacao Nestlé Hot Choco**  
 Sự hài hòa giữa hương vị socola đậm đà từ Hà Lan và sữa sánh mịn

Mình họa chế biến

Chứng nhận quản lý an toàn thực phẩm HACCP  
 Bộ an toàn thực phẩm và dược phẩm

Nước nóng 100-120 ml

10 gói  
 10% bột ca cao  
 Khối lượng tịnh: 240 g (950 kcal) | 24 g x 10 gói

**NUTRITIONAL COMPASS™**  
 Hãy trở chuyên cùng Nestlé  
 Trung tâm dịch vụ khách hàng của Nestlé:  
 080-730-5336

Tên sản phẩm:	<b>Bột cacao Nestlé Hot Choco</b>
Loại thực phẩm:	Sản phẩm từ ca cao
Tên doanh nghiệp và Công ty TNHH	Công ty Lotte-Nestlé (Korea) Co., Ltd. Địa chỉ: 21, Baekbong-ro 72beon-gil, Heungdeok-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do, Hàn Quốc.
Hạn sử dụng:	Xem dưới đáy hộp
Thành phần:	Đường, bột kem thực vật [Malaysia, sirô glucose, dầu thực vật (dầu hydro-hóa: dầu nhàu cọ), dikali hydro phosphate, natri caseinat, calci carbonat, sữa bột hỗn hợp [sữa bột tách béo, bột whey, Hà Lan], bột whey (M9), bột ca cao 10% (Hà Lan), calci carbonat, muối. Có chứa sữa
Vật liệu đóng gói:	Polyethylene
Mã đăng ký sản phẩm:	[19810415002172]
Phương pháp bảo quản:	bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bán hàng riêng lẻ không được thực hiện.</li> <li>Có thể trao đổi hoặc nhận bồi thường theo tiêu chuẩn giải quyết tranh chấp của người tiêu dùng do Ủy ban thương mại Công bằng thông báo.</li> <li>Trung tâm Dịch vụ Khách hàng: 080-730-5336</li> <li>Báo cáo thực phẩm bất hợp pháp hoặc bị lỗi: 1399 không có mã vùng.</li> <li>NESTLÉ là nhãn hiệu đã được đăng ký. Được sử dụng theo giấy phép. Phối bởi LOTTE-Nestlé (Korea) Co., Ltd.</li> </ul>	

Hạn sử dụng

<b>Thông tin dinh dưỡng</b>		
Khối lượng tịnh 240 g (24 g x 10 gói)		
95 kcal mỗi gói (24 g)		
Mỗi gói (24 g)		
Phần trăm nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị mỗi ngày		
Natri	70 mg	4 %
Carbohydrate	19 g	6 %
Đường	16 g	16 %
Chất béo	1.3 g	2 %
Chất béo chuyển hóa	0 g	
Chất béo bão hòa	1.2 g	8 %
Cholesterol	0 mg	0 %
Chất đạm	1.9 g	3 %
Phần trăm nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị mỗi ngày 2.000 kcal nhưng có thể khác nhau tùy theo nhu cầu năng lượng của mỗi người.		



## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 28 tháng 7 năm 2023

(Ngày hai mươi tám tháng bảy, năm hai nghìn không trăm hai mươi ba)

Tại Văn phòng Công chứng Lại Khánh địa chỉ tại A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội

Tôi, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật,

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Ngô Ngọc Thu, CCCD số: 001193019237; cấp ngày: 24/07/2021; Nơi cấp: Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội là cộng tác viên biên dịch của văn phòng Công chứng Lại Khánh, A4 – TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội, đã dịch từ **tiếng Hàn sang tiếng Việt**;

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Ngô Ngọc Thu;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 02 bản chính, mỗi bản gồm 2 tờ, 2 trang, lưu 01 bản tại Văn phòng Công chứng Lại Khánh, A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội

Số công chứng 2311, quyển số 01 TP/CC-SCC/BD

Người dịch

Ngô Ngọc Thu

CÔNG CHỨNG VIÊN



CÔNG CHỨNG VIÊN  
*Lại Hồng Khánh*





네슬레 핫초코 10T  
268 x 311 (mm)

모든 글자크기 10 pt 이상  
장평 90% / 자간 -5 이상

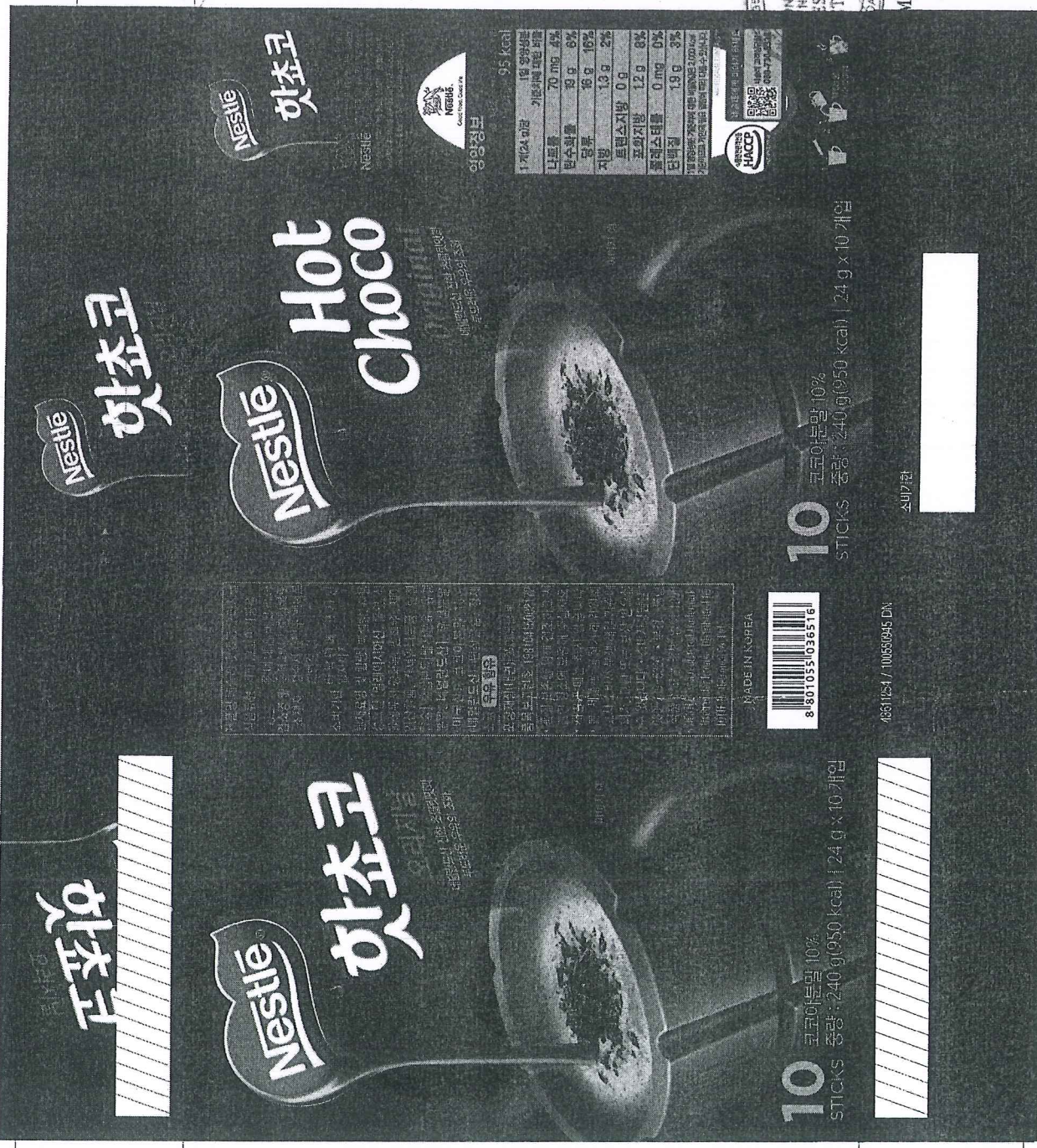
10 pt 14 pt

코코아분말 10%  
중량 : 240 g(950 kcal) | 24 g x 10 개입

제품명 네슬레 핫초코 오리지널  
식물유형 기타 코코아가공품  
포장내 순서 및 수의 표시 : 중장평도  
소재지 경상시 동부구 박동로  
72번길 21  
소비기한 양자까지  
원재료명 및 함량 백설탕, 식료  
성고형 [말레이시아산, 콩, 식  
물성유지제(유, 말레이), 제이  
인산칼륨, 카제인나트륨, 타사  
칼슘], 중화분말(말레이, 우청  
분말, 마말판드산, 우청분말  
(미국산), 코코아분말 10%  
(네델란드산), 탄산칼슘, 향제  
소금 (중국)

포장재질(내면) 폴리에틸렌  
등록번호 1981041502172  
품질 보증을 위해 강조하고 서  
술한 장소에 보관해 주십시오.  
• 개별 판매는 하지 않습니다.  
• 본 제품은 권장거래의원회  
고시 소비자 분쟁 해결 기중에  
의거, 교환 또는 포장 불량에  
수 있습니다. • 소비자상담실 :  
060-730-5336 • 부장 • 별첨  
시물 신고는 국번 없이 1399  
• 'NESTLE' is a registered trademark  
used under license. Distributed by  
DTC (Daejeon) Co., Ltd.

영양정보	95 kcal
1개씩 10개	1000 kcal
나트륨	70 mg 4%
탄수화물	19 g 5%
지방	16 g 10%
포화지방산	13 g 2%
당류	13 g 2%
염분	0.01 g 0%
총 칼로리	240 kcal



네슬레 핫초코

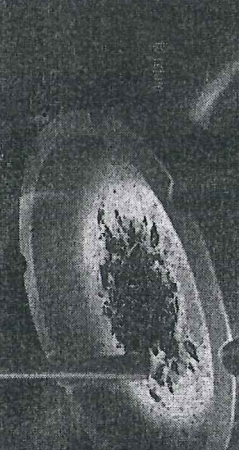
Nestlé Hot Choco



10 코코아분말 10%  
STICKS 중량 : 240 g(950 kcal) | 24 g x 10 개입

네슬레 핫초코

Nestlé Hot Choco



10 코코아분말 10%  
STICKS 중량 : 240 g(950 kcal) | 24 g x 10 개입

영양정보

1개씩 10개	1000 kcal
나트륨	70 mg 4%
탄수화물	19 g 5%
지방	16 g 10%
포화지방	12 g 8%
포화지방산	0 mg 0%
당류	13 g 2%
염분	0.01 g 0%
총 칼로리	240 kcal



MAGNUS LUNDGREN  
Head of Technical  
Giám Đốc Kỹ Thuật

